Abstract

Diego de Molina, parish priest of Huánuco, finished writing his Sermons for Lent in Quechua in February, 1649. Up till now, only the preliminary text has been published (Romero, 1928). In this article, we present the paleographical version of the original Spanish text of a fragment of one of the sermons and its contemporary translation to Quechua, a task which has been complicated by the damage caused to the manuscript during the fire which destroyed the National Library of Peru in 1943. We also present a normalized version of the Quechua text accompanied by its Spanish translation.